



**EUROPEISKA  
UNIONENS RÅD**

**Bryssel den 12 december 2008  
(OR. fr)**

**17271/08**

**CONCL 5**

**FÖLJENOT**

---

från: Ordförandeskapet

till: Delegationerna

---

Ärende: **EUROPEISKA RÅDET I BRYSEL  
DEN 11–12 DECEMBER 2008**

---

**ORDFÖRANDESKAPETS SLUTSATSER**

---

För delegationerna bifogas ordförandeskapets slutsatser från Europeiska rådet i Bryssel (den 11–12 december 2008).

Europeiska rådet sammanträdde den 11–12 december 2008 och godkände en återhämtningsplan för den europeiska ekonomin, som motsvarar ungefär 1,5 % av Europeiska unionens BNP (ett tal som motsvarar ca 200 miljarder euro). Planen utgör den gemensamma ramen för medlemsstaternas och Europeiska unionens insatser och syftar till konsekventa insatser för att på så sätt maximera effekterna. Europeiska rådet har även uppnått en överenskommelse om energi- och klimatförändringspaketet som bör göra det möjligt att slutgiltigt utforma paketet tillsammans med Europaparlamentet före årets utgång. Genom detta avgörande genombrott blir det möjligt för Europeiska unionen att uppfylla de ambitiösa åtaganden som gjordes på området 2007 och att behålla sin ledande roll i arbetet för att uppnå ett ambitiöst och övergripande världsomfattande avtal i Köpenhamn nästa år. Europeiska rådet visade genom konkreta beslut sin vilja att ge ny stimulans åt den europeiska säkerhets- och försvarspolitiken för att bemöta de nya säkerhetsproblemen. Slutligen diskuterade Europeiska rådet de element som är avsedda att bemöta de farhågor som framfördes vid den irländska folkomröstningen och fastställde ett förfaringsätt som ska göra det möjligt för Lissabonfördraget att träda i kraft före utgången av 2009.

o

o o

Europeiska rådets möte föregicks av en föredragning av Hans-Gert Pöttering, Europaparlamentets ordförande, vilken avslutades med en debatt.

o

o o

## **I. Lissabonfördraget**

1. Europeiska rådet bekräftar att Lissabonfördraget anses nödvändigt för att hjälpa den utvidgade unionen att fungera mer effektivt, demokratiskt och ändamålsenligt, även internationellt. För att fördraget ska kunna träda i kraft före utgången av 2009 har Europeiska rådet – med respekt för fördragets syfte och mål – fastställt nedan angivna väg.

2. När det gäller kommissionens sammansättning, erinrar Europeiska rådet om att de nu gällande fördragen kräver att antalet kommissionsledamöter minskas 2009. Europeiska rådet är överens om att det, i enlighet med nödvändiga rättsliga förändringar och under förutsättning att Lissabonfördraget träder i kraft, kommer att fattas ett beslut som innebär att kommissionen även fortsättningsvis omfattar en medborgare från varje medlemsstat.
  
3. Europeiska rådet har nogsamt noterat de övriga betänkligheter hos det irländska folket som framförts av dess premiärminister (se bilaga I) avseende skattepolitik, familjefrågor samt sociala och etiska frågor liksom Irlands traditionella neutralitetspolitik inom ramen för den gemensamma europeiska säkerhets- och försvarspolitiken. Europeiska rådet är enigt om att alla betänkligheter som tas upp i uttalandet, förutsatt att Irland gör det åtagande som anges i punkt 4, ska behandlas på ett sätt som är tillfredsställande för såväl Irland som övriga medlemsstater.

Nödvändiga rättsliga garantier kommer att ges på följande tre punkter:

- Bestämmelserna i Lissabonfördraget innebär inte, för någon av medlemsstaterna, någon som helst förändring av omfattningen eller genomförandet av unionens befogenheter när det gäller beskattning.
  
- Lissabonfördraget inverkar inte på medlemsstaternas säkerhets- och försvarspolitik, inbegripet Irlands traditionella neutralitetspolitik, och de skyldigheter som de flesta övriga medlemsstater har.
  
- De bestämmelser i Irlands konstitution som avser rätten till liv, utbildning och familjen påverkas inte på något sätt av att Lissabonfördraget tillerkänner EU:s stadga om de grundläggande rättigheterna rättslig status och av bestämmelserna om rättsliga och inrikes frågor i det fördraget.

Vidare kommer man att bekräfta den stora vikt unionen fäster vid de frågor som anges i punkt d i bilaga II, inbegripet arbetstagarnas rättigheter.

4. Mot bakgrund av Europeiska rådets ovannämnda åtaganden och förutsatt att det detaljerade uppföljningsarbetet slutförs på ett tillfredsställande sätt i mitten av 2009 och att genomförandet är tillfredsställande, åtar sig den irländska regeringen att försöka få till stånd en ratificering av Lissabonfördraget senast i slutet av den sittande kommissionens mandattid.

## **II. Ekonomiska och finansiella frågor**

5. Den ekonomiska och finansiella krisen är en världsomfattande kris. Därför arbetar unionen tillsammans med sina internationella partner. Vid toppmötet som hölls i Washington den 15 november 2008 på Europeiska unionens initiativ, fastställdes ett ambitiöst arbetsprogram för att få till stånd en samordnad återhämtning av den globala ekonomin, en effektivare reglering av finansmarknaderna och en förbättrad global styrning och för att sätta stopp för protektionismen. Programmet måste genomföras i enlighet med den fastställda tidsplanen. Rådet uppmanas att organisera förberedelserna av detta arbete tillsammans med kommissionen och avlägga en lägesrapport för Europeiska rådet våren 2009 inför nästa toppmöte, som ska äga rum den 2 april 2009 i London.
6. Europa har på ett samordnat sätt fastställt de krisåtgärder som är nödvändiga för att återupprätta ett väl fungerande finansiellt system och de ekonomiska aktörernas förtroende. Europeiska rådet understryker att det är nödvändigt att medlemsstaterna snarast möjligt kan slutföra dessa åtgärder. Det manar till ett fullständigt och snabbt genomförande med medverkan av alla berörda aktörer, i enlighet med de ramar som fastställdes av rådet den 2 december 2008. Europeiska rådet uppmanar bankerna och finansinstituterna att fullt ut använda de faciliteter som beviljas dem för att upprätthålla och stödja lån till näringslivet samt låta sänkningarna av de centrala räntesatserna komma låntagarna till godo. I det här sammanhanget bör det säkerställas att åtgärder inom de gemensamma ramarna, särskilt garantimekanismerna, tillämpas effektivt, så att de bidrar till en sänkning av finansinstitutens finansieringskostnader, till förmån för företagen och hushållen.

7. Finansmarknaderna är fortfarande ostadiga. Vi måste förbli vaksamma och prioritera genomförandet av åtgärder som är avsedda att stärka stabiliteten och tillsynen av samt öppenheten på finanssektorn, särskilt de åtgärder som anges i Ekofinrådets färdplan. I detta sammanhang önskar Europeiska rådet att förhandlingarna med Europaparlamentet ska leda till ett snabbt antagande av de lagstiftningsbeslut som blivit föremål för en allmän riktlinje från rådet<sup>1</sup>. Det manar även till snabba beslut om andra fastställda prioriterade frågor, särskilt kreditvärderingsinstituten, tillsynen av finanssektorn samt redovisningsstandarderna.
8. Den finansiella krisen drabbar nu näringslivet. Eurozonen, och till och med hela unionen, hotas av recession. Under dessa exceptionella omständigheter kommer Europa att agera enat, kraftfullt, snabbt och beslutsamt för att undvika en recessionsspiral och stödja den ekonomiska verksamheten och sysselsättningen. Europa kommer att mobilisera alla instrument som det förfogar över och handla samordnat för att maximera verkan av de åtgärder som vidtas av unionen och av varje enskild medlemsstat. Under sådana omständigheter spelar medlemsstaternas politik för socialt skydd och social delaktighet också en väsentlig roll.
9. Europeiska rådet godkände en plan för ekonomisk återhämtning, som förklaras nedan. Denna plan kommer att utgöra en enhetlig ram för de åtgärder som ska genomföras på unionsnivå liksom för de åtgärder som varje medlemsstat beslutar om, med hänsyn till de enskilda medlemsstaternas situation. I linje med kommissionens meddelande av den 26 november 2008 bygger planen på en insats motsvarande totalt ca 1,5 % av Europeiska unionens BNP. I planen ingår även lanseringen av prioriterade åtgärder för att påskynda näringslivets anpassning till de aktuella utmaningarna.
10. Under dessa omständigheter har Europeiska centralbanken och de andra centralbankerna sänkt sina räntesatser avsevärt. Därmed stöder de en icke-inflatorisk tillväxt och bidrar till den finansiella stabiliteten.

---

<sup>1</sup> Utkast till direktiv om kapitalkraven för banker, om försäkringsbolagens solvens, om företag för kollektiva investeringar i överlåtbara värdepapper och om skydd av spararnas insättningar.

11. Vad beträffar Europeiska unionens åtgärder stöder Europeiska rådet i synnerhet
- att Europeiska investeringsbanken ökar sina investeringar och sina interventioner, som 2009–2010 uppgår till ca 30 miljarder euro, i synnerhet till förmån för små och medelstora företag, för förnybar energi och för ren transport, särskilt till förmån för bilsektorn, liksom inrättandet av den europeiska fonden 2020 för energi, klimatförändringar och infrastruktur (Margueritefonden) i partnerskap med nationella institutionella investerare,
  - förenklade förfaranden och ett snabbare genomförande av program som finansieras av Sammanhållningsfonden, strukturfonderna eller Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling för att förstärka investeringar i infrastruktur och energieffektivitet,
  - mobilisering, på grundval av en förteckning över konkreta projekt som kommissionen ska lägga fram med beaktande av en lämplig geografisk balans, av möjligheter som tillåter förstärkning inom ramen för gemenskapsbudgeten av investeringarna i dessa sektorer och utveckling, med hjälp av lagstiftningsåtgärder, av höghastighetsinternat, även i dåligt försörjda områden,
  - att Europeiska socialfonden snabbt inleder kompletterande åtgärder till stöd för sysselsättningen, särskilt till förmån för de mest sårbara befolkningsgrupperna, med särskild uppmärksamhet på de minsta företagen genom minskning av andra arbetskostnader än löner,
  - mobiliseringen till förmån för sysselsättningen inom det europeiska näringslivets nyckelsektorer, särskilt genom Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter, även med hjälp av förbättrade och snabbare förfaranden,
  - möjlighet för de medlemsstater som så önskar att tillämpa sänkta momssatser inom vissa sektorer; Europeiska rådet begär att Ekofinrådet löser denna fråga före mars 2009,

- en tillfällig tvåårig skattebefrielse över "de minimis"-tröskeln för statligt stöd för ett belopp på upp till 500 000 euro och den anpassning av ramen vilka är nödvändiga för att öka stödet till företagen, särskilt små och medelstora företag, samt ett fullständigt genomförande av handlingsplanen för en "Small Business Act", som antogs av rådet den 1 december 2008,
- användningen under 2009 och 2010 av de påskyndade förfarandena i direktiven om offentlig upphandling, som motiveras av den exceptionella karaktären i den rådande ekonomiska situationen, för att minska upphandlingsförfarandets längd från 87 till 30 dagar i fråga om förfarandena för stora offentliga projekt,
- en fortsatt allmän och betydande minskning av företagens administrativa bördor.

Europeiska rådet uppmanar Europaparlamentet, rådet och kommissionen att – med fullständig respekt för den aktuella budgetplanen och förfarandena i det interinstitutionella avtalet – enligt en så brådskande tidsplan som möjligt anta de nödvändiga besluten, i förekommande fall även beträffande den rättsliga ramen.

12. Medlemsstaterna har redan på sin nivå vidtagit ett antal viktiga åtgärder, som är anpassade till deras egen situation och som avspeglar de olika handlingsutrymmena. En ökad och samordnad ansträngning är nödvändig med tanke på krisens omfattning, inom ramen för ett gemensamt tillvägagångssätt enligt följande riktlinjer:

- Stödåtgärderna på begäran bör syfta till omedelbar verkan, vara begränsade i tiden och inriktade på de sektorer som drabbats hårdast och de viktigaste sektorerna med tanke på ekonomins struktur (t.ex. bilsektorn och byggsektorn).
- Dessa åtgärder kan, beroende på den nationella situationen, anta formen av en ökning av de offentliga utgifterna, omdömesgilla minskningar av skattetrycket, en minskning av de sociala utgifterna, stöd till vissa kategorier av företag eller direkta stöd till hushållen, i synnerhet de mest sårbara hushållen.
- De kommer att åtföljas av en ökad ansträngning för genomförandet av strukturreformer inom ramen för Lissabonstrategin. Dessa reformer kommer att inriktas på ökad finansiering av investeringar och infrastrukturer, en förbättring av företagens konkurrenskraft, ett mer betydande stöd till små och medelstora företag, främjande av sysselsättning, innovation, forskning och utveckling samt utbildning och yrkesutbildning.

13. Europeiska rådet betonar att den reviderade stabilitets- och tillväxtpakten förblir hörnstenen i EU:s finanspolitiska ram. Den erbjuder den flexibilitet som gör det möjligt att genomföra samtliga åtgärder i återhämtningsplanen. Europeiska rådet, som är medvetet om att dessa temporärt leder till större underskott, bekräftar sitt totala engagemang för hållbara offentliga finanser och uppmanar medlemsstaterna att så snart som möjligt, i enlighet med pakten och i takt med den ekonomiska återhämtningen, återgå till sina budgetmål på medellång sikt.
14. Under rådande omständigheter bör kommissionens tillämpning av konkurrensreglerna också motsvara kraven på snabbt och flexibelt agerande. Under dessa omständigheter välkomnar Europeiska rådet särskilt kommissionens antagande av nya riktlinjer för finansinstituten och manar till ett snabbt genomförande av dessa.
15. Europeiska rådet är övertygat om att denna ambitiösa återhämtningsplan som konvergerar med liknande initiativ som genomförs av de andra viktigaste ekonomierna i världen, kommer att utgöra ett avgörande bidrag till den europeiska ekonomins snabba återgång till tillväxt och skapande av sysselsättning. Europeiska rådet kommer att med början vid sitt marsmöte 2009 bedöma det effektiva genomförandet av återhämtningsplanen och kan vid behov komplettera eller anpassa den.
16. Europeiska rådet uppmanar rådet och kommissionen att inleda en dialog med de länder som framställer kolväten för att utforska medel för en hållbar stabilisering av energipriserna.
17. Europeiska unionen ställer sig bakom målet att i år uppnå en överenskommelse inom Världshandelsorganisationen om hur man ska slutföra utvecklingsagendan för Doha för utveckling med ett ambitiöst, övergripande och rättvist resultat.



18. Europa måste fortsätta att investera i sin framtid. Dess framtida välfärd kräver detta. Europeiska rådet vill uppmana till lanseringen av en europeisk plan för innovation, kopplad till utvecklingen av det europeiska forskningsområdet och reflektionerna om framtiden för Lissabonstrategin efter 2010, som inrymmer alla villkor för hållbar utveckling och den viktigaste framtidstekniken (bl.a. energi, informationsteknik, nanoteknik, rymdteknik och de tjänster som följer därav samt livsvetenskaper).

### **III. Energi och klimatförändringen**

19. Europeiska rådet välkomnar resultatet av det arbete som har utförts tillsammans med Europaparlamentet inom ramen för medbeslutandeförfarandet, vilket har gjort det möjligt att uppnå en bred principöverenskommelse om största delen av de fyra förslagen i lagstiftningspaketet om energi/klimat. Det välkomnar också den fullständiga enigheten om lagstiftningsförslagen om koldioxidutsläpp från lätta fordon och bränslekvalitet samt direktivet om förnybara energikällor.
20. Europeiska rådet diskuterade svårigheterna med genomförandet av paketet och de frågor som fortfarande är öppna. Det nådde enighet om de delar som återfinns i dokument 17215/08.
21. Europeiska rådet uppmanar rådet att eftersträva en överenskommelse med Europaparlamentet på grundval av ovanstående, så att en överenskommelse kan nås om hela paketet vid första behandlingen före årets slut.

22. Paketet kommer att säkerställa genomförandet av Europeiska unionens ambitiösa åtaganden på energi- och klimatområdet från mars 2007 och mars 2008, i synnerhet minskningen med 20 % av utsläppen av växthusgaser fram till 2020. Europeiska rådet bekräftar Europeiska unionens åtagande att ändra minskningen till 30 % inom ramen för ett övergripande, ambitiöst och globalt avtal i Köpenhamn om klimatförändringen för tiden efter 2012, förutsatt att övriga i-länder åtar sig att uppnå jämförbara utsläppsminskningar och att ekonomiskt mer avancerade utvecklingsländer kommer med bidrag som är anpassade till deras respektive ansvar och resurser.
  
23. Kommissionen kommer att förelägga Europeiska rådet i mars 2010 en detaljerad analys av resultatet från Köpenhamnskonferensen, bl.a. när det gäller övergången från en minskning på 20 % till en minskning på 30 %. Europeiska rådet kommer på denna grund att göra en bedömning av situationen, och då även av konsekvenserna för den europeiska industrins och övriga ekonomiska sektorers konkurrenskraft.
  
24. I samband med detta avtal och den ekonomiska återhämtningsplanen är det absolut nödvändigt att intensifiera insatserna för att förbättra byggnaders energieffektivitet och energiinfrastrukturerna, främja "gröna produkter" och stödja bilindustrins ansträngningar att tillverka miljövänligare fordon.
  
25. Unionens insatser mot klimatförändringen åtföljs av kraftfulla åtgärder för att stärka energitryggheten, inbegripet sammankoppling av energinät och anslutning av de mest isolerade länderna i Europa. Europeiska rådet uppmanar därför rådet att, på grundval av de riktlinjer som fastställdes i dess slutsatser från oktober 2008, inleda en snabb granskning av den av kommissionen framlagda handlingsplanen för energitrygghet och energisolidaritet, inför dess möte i mars 2009.

#### **IV. Den gemensamma jordbrukspolitiken**

26. Europeiska rådet betonar vikten av den överenskommelse som uppnåtts i rådet avseende "hälsokontrollen" av den gemensamma jordbrukspolitiken.
27. Europeiska rådet uttrycker sitt stöd för Irlands ansträngningar för att hantera den uppkomna svinköttssituationen samt de försiktighetsåtgärder som landet snabbt har infört. Europeiska rådet uppmanar kommissionen att stödja Irlands jordbrukare och slakterier genom att medfinansiera åtgärder för att återkalla ifrågavarande djur och produkter från marknaden.

#### **V. Yttre förbindelser och den europeiska säkerhets- och försvarspolitiken**

##### Den europeiska grannskapspolitiken

28. Europeiska rådet godkänner de riktlinjer som man enades om vid ministermötet i Marseille den 3–4 november 2008, vilka har gjort det möjligt att precisera Medelhavsunionens arbetsmetoder. Det uppmanar, inom ramen för de strukturer som sålunda inrättats, till ett fortsatt genomförande av detta initiativ i alla dess dimensioner.
29. Likaså kommer det östliga partnerskapet att på ett avgörande sätt möjliggöra en förstärkning av EU:s politik gentemot östliga partner i den europeiska grannskapspolitiken<sup>1</sup> inom en bilateral och multilateral ram, så att det kompletterar övriga samarbeten i unionens grannskap, t.ex. "Synergi och Svarta havet", som man bör tas hänsyn till. Det östliga partnerskapet bör hjälpa partnerländerna att göra framsteg i sina reformprocesser genom att på så sätt bidra till deras stabilitet och tillnärmning till EU. Europeiska rådet välkomnar de förslag som lagts fram av kommissionen i dess meddelande av den 3 december 2008 och ger rådet i uppdrag att lämna rapport om dessa, så att detta ambitiösa initiativ kan godkännas vid mötet i mars 2009 och det östliga partnerskapet kan lanseras vid ett toppmöte med partnerländerna som anordnas av det kommande tjeckiska ordförandeskapet.

---

<sup>1</sup> Armenien, Azerbajdzjan, Vitryssland, Georgien, Republiken Moldavien och Ukraina.

Den europeiska säkerhets- och försvarspolitiken

30. Europeiska rådet önskar genom bifogade uttalande<sup>1</sup> att ge ny stimulans åt den europeiska säkerhets- och försvarspolitiken. Denna politik, som respekterar principerna i FN-stadgan och besluten av FN:s säkerhetsråd, kommer fortsätta att utvecklas i full komplementaritet med Nato inom den överenskomna ramen för det strategiska partnerskapet mellan EU och Nato och med respekt för deras självbestämmanderätt och respektive förfaranden. I detta syfte ställer sig Europeiska rådet bakom analysen av rapporten om genomförandet av 2003 års europeiska säkerhetsstrategi och godkänner de uttalanden som antagits av rådet<sup>2</sup>, där man beslutar om nya mål för att stärka och optimera de europeiska resurserna under de kommande åren och där man betonar EU:s vilja att handla i världsfredens och den internationella säkerhetens intresse samtidigt som man konkret bidrar till medborgarnas säkerhet.

---

---

<sup>1</sup> Jfr bilaga 2.

<sup>2</sup> Jfr hänvisningarna i bilaga 6.

**Det irländska folkets betänkligheter avseende Lissabonfördraget,  
framförda av den irländske premiärministern**

- a) Det måste säkerställas att Irlands krav på att få behålla sin traditionella neutralitetspolitik uppfylls.
- b) Det måste säkerställas att bestämmelserna i Lissabonfördraget inte kommer att påverka en fortsatt tillämpning av de bestämmelser i den irländska konstitutionen som avser rätten till liv, utbildning och familjen.
- c) Det måste säkerställas att Lissabonfördraget inte innebär någon ändring av omfattningen eller utövandet av unionens befogenheter på skatteområdet.
- d) Det måste bekräftas att unionen fäster stor vikt vid
- sociala framsteg och skyddet av arbetstagarnas rättigheter,
  - allmännyttiga tjänster, som utgör ett oundgängligt instrument för social och regional sammanhållning,
  - medlemsstaternas ansvar för att tillhandahålla utbildning samt hälso- och sjukvård,
  - nationella, regionala och lokala myndigheters avgörande roll och stora handlingsutrymme när det gäller att tillhandahålla, verkställa och organisera de tjänster av allmänt intresse som inte är av ekonomisk art och som inte påverkas av Lissabonfördragets bestämmelser, inklusive sådana som avser den gemensamma handelspolitiken.

---

## Uttalande från Europeiska rådet

### Lissabonfördraget – Övergångsåtgärder avseende ordförandeskapet i Europeiska rådet och ordförandeskapet i rådet (utrikes frågor)

Om Lissabonfördraget träder i kraft vid en tidpunkt då ett halvårsvis roterande ordförandeskap i rådet redan har påbörjats, är Europeiska rådet överens om att, som en övergångsåtgärd och för att beakta förberedelsearbetet och säkerställa kontinuitet i arbetet,

- de behöriga myndigheterna i den medlemsstat som utövar det halvårsvis roterande ordförandeskapet i rådet vid den tidpunkten ska fortsätta att fungera som ordförande vid alla återstående möten i rådet och Europeiska rådet samt vid möten med tredjeländer till halvårsperiodens utgång,
- det följande halvårsvis roterande ordförandeskapet i rådet kommer att ha ansvaret för att under sin halvårsperiod vidta de konkreta åtgärder som behövs med tanke på de materiella och organisatoriska aspekterna av utövandet av ordförandeskapet i Europeiska rådet och i rådet i konstellationen utrikes frågor, i överensstämmelse med fördraget. I dessa frågor kommer ett nära samråd att upprättas mellan detta ordförandeskap, (den valda) ordföranden i Europeiska rådet och unionens (utsedda) höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik.

---

## **Uttalande från Europeiska rådet**

### **Lissabonfördraget – Övergångsåtgärder avseende Europaparlamentets sammansättning**

Om Lissabonfördraget träder i kraft efter valet till Europaparlamentet i juni 2009, kommer det i enlighet med nödvändiga rättsliga förfaranden att antas övergångsåtgärder så snart som möjligt i syfte att, fram till slutet av mandatperioden 2009–2014 och i enlighet med de siffror som fastställdes inom ramen för den regeringskonferens som godkände Lissabonfördraget, öka antalet Europaparlamentsledamöter i de tolv medlemsstater för vilka det fastställdes att antalet ledamöter skulle öka. Det totala antalet ledamöter i Europaparlamentet kommer följaktligen att öka från 736 till 754 fram till slutet av mandatperioden 2009–2014. Målet är att denna ändring om möjligt ska träda i kraft under 2010.

---

## **Uttalande från Europeiska rådet**

### **Lissabonfördraget – Utnämning av den framtida kommissionen**

Europeiska rådet beslutar att processen för utnämning av den framtida kommissionen, särskilt utseendet av dess ordförande, ska inledas utan dröjsmål efter valet till Europaparlamentet i juni 2009.

**UTTALANDE FRÅN EUROPEISKA RÅDET OM EN FÖRSTÄRKT  
EUROPEISK SÄKERHETS- OCH FÖRSVARSPOLITIK (ESFP)**

1. Europeiska unionen har sedan tio år gjort sig gällande som politisk aktör på internationell nivå. Unionen har påtagit sig ett växande ansvar, såsom framgår av dess civila och militära insatser, vilka blivit alltmer ambitiösa och diversifierade, till nytta för effektiv multilateralism och fred.
2. Unionens verksamhet grundar sig fortfarande på en delad analys av hoten mot och riskerna för européernas gemensamma intressen. Europeiska rådet instämmer i den analys som generalsekreteraren/den höge representanten i samråd med kommissionen har lagt fram i det dokument där man ser över genomförandet av 2003 års säkerhetsstrategi i syfte att förbättra den och komplettera den med nya inslag. Av dokumentet framgår att de hot som identifierades 2003 fortfarande finns kvar men även att det har tillkommit nya hot – direkt eller indirekt – mot EU:s säkerhet, vilka unionen på ett övergripande sätt måste ta itu med.



3. För att kunna möta dessa utmaningar har Europeiska rådet för avsikt att åtgärda bristen på tillgängliga medel i Europa genom att gradvis förbättra den civila och militära kapaciteten. Detta är även en förutsättning för att européerna på ett trovärdigt och effektivt sätt ska kunna ta sitt ansvar inom ramen för ett förnyat transatlantiskt partnerskap och Europeiska rådet bekräftar den vikt som tillmäts detta partnerskap. I detta syfte ställer sig Europeiska rådet bakom rådets uttalande om kapacitet, där man fastställer exakta siffermål för att EU under de kommande åren ska vara i stånd att utanför sitt territorium samtidigt genomföra en rad civila uppdrag och militära operationer av olika omfattning motsvarande de troligaste scenarierna.<sup>1</sup>
4. Denna förnyade ambition kräver ett åtagande att utveckla robust och flexibel kapacitet med samverkansförmåga. Detta, som bygger på frivillig grund, tar vägen via innovativa metoder för specialisering, ömsesidigt tillgängliggörande samt uppdelning av stora utrustningsprojekt, särskilt när det gäller planering, krishantering, rymden och sjösäkerhet. I detta avseende framhålls i uttalandet om kapacitet flera konkreta projekt inom nyckelsektorer. Europeiska rådet är fast beslutet att stödja denna insats på lång sikt och uppmanar medlemsstaterna att låta åtagandena ta sig uttryck i nationella utrustningskrav.

---

<sup>1</sup> Europa bör de facto vara i stånd att under de kommande åren, inom fastställd ambitionsnivå, dvs. en utplacering av 60 000 man inom 60 dagar för en större operation, i det spektrum av insatser som avses i kapacitetsmålet för 2010 och det civila kapacitetsmålet för 2010, samtidigt planera och genomföra

- två betydande stabiliserings- och återuppbyggnadsoperationer med en lämplig civil komponent som stöds av maximalt 10 000 man under minst två år,
- två snabbinsatser med begränsad varaktighet och med användning av EU:s taktiska insatsstyrkor,
- en operation för nödevakuering av europeiska medborgare (på mindre än tio dagar) med hänsyn tagen till varje medlemsstats främsta uppgift gentemot sina medborgare och med hänvisning till konceptet konsulär ledande stat,
- ett uppdrag för övervakning/flyg- eller fartygsförbud,
- en civil-militär, humanitär biståndsinsats på upp till 90 dagar,
- ett dussintal civila ESFP-uppdrag (särskilt polisuppdrag, uppdrag som rör rättstaten, den civila förvaltningen, civilskydd, reformen av säkerhetssektorn eller observation) av olika format, även i situationer där det krävs snabba insatser, inbegripet ett större uppdrag (eventuellt med upp till 3 000 experter), som kan pågå under flera år.

För operationerna och uppdragen utnyttjar Europeiska unionen, på lämpligt sätt och i överensstämmelse med sina förfaranden, medel och resurser från medlemsstaterna, från Europeiska unionen, och i förekommande fall för sina militära operationer, från Nato.

5. Ur strategisk och ekonomisk synvinkel är det nödvändigt att omstrukturera den industriella och tekniska basen för det europeiska försvaret, särskilt kring europeiska centrum med särskild kompetens och därmed undvika överlappningar, i syfte att säkerställa dess soliditet och konkurrenskraft. Unionen manar till stärkta styrmekanismer för företag samt ökade forsknings- och teknikinsatser och stimulering av den europeiska marknaden för krigsmateriel. I detta syfte efterfrågar Europeiska rådet ett snabbt slutförande av direktiven om gemenskapsintern överföring av försvarsspecifika varor respektive offentliga kontrakt på försvarsområdet.

Europeiska rådet stöder även beslutet att med Erasmusprogrammet som förebild lansera ett initiativ för att främja utbytet av yngre europeiska officerare.

6. Europeiska rådet ger sitt erkännande till det arbete som utförs av generalsekreteraren/den höga representanten för att inrätta en ny samlad civil-militär struktur för planering på strategisk nivå för ESFP-insatser och -uppdrag.
7. Europeiska rådet framhåller att unionen är fast besluten att fortsätta stödja Förenta nationerna samt de insatser som görs av regionala säkerhetsorganisationer, inbegripet Afrikanska unionen, för att främja fred och säkerhet i världen. Det bekräftar också målet att stärka det strategiska partnerskapet mellan EU och Nato för att kunna möta aktuella behov i en anda av ömsesidig förstärkning och respekt för vardera partens autonoma beslutsfattande. I detta syfte stöder Europeiska rådet inrättandet av en informell EU–Nato-högnivågrupp i syfte att på ett pragmatiskt sätt förbättra de båda organisationernas samarbete på fältet. Europeiska rådet erinrar om att det är nödvändigt att fullt ut utnyttja den överenskomna ram som gör det möjligt att med iakttagande av unionens förfaranden associera de europeiska allierade som inte är EU-medlemsstater till den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitiken.

8. Slutligen ställer sig Europeiska rådet bakom rådets uttalande om internationell säkerhet, där man beslutar om konkreta åtgärder för att EU ska kunna spela en mer aktiv roll i kampen mot terrorism, spridning av massförstörelsevapen, organiserad brottslighet och it-angrepp. Europeiska rådet uppmanar rådet och medlemsstaterna att konkret genomföra detta via lämpliga strategier och instrument.

---

### **Uttalande från Europeiska rådet om Mellanöstern**

Fredsprocessen i Mellanöstern förblir en av de viktigaste prioriteringarna för Europeiska unionen 2009. En rättvis, varaktig och allomfattande fred måste uppnås med det snaraste. EU kommer att göra allt som står i dess makt, såväl praktiskt som politiskt, för att fredsprocessen ska kunna gå vidare under nästa år och kommer härvidlag att samarbeta nära med sina internationella partner, i synnerhet med kvartetten, för att uppnå en lösning på den israelisk-palestinska konflikten på grundval av två stater som lever i fred och säkerhet. EU kommer också att stödja diskussionerna mellan Israel och Syrien samt om möjligt Libanon. Europeiska rådet välkomnar ansträngningarna att blåsa nytt liv i det arabiska fredsinitiativet (inbegripet de arabiska utrikesministrarnas brev till den tillträdande presidenten Obama) som en del av en övergripande strategi för fred mellan Israel och hela regionen. Vi uppmanar den nya amerikanska administrationen att tillsammans med Europeiska unionen göra fredsprocessen i Mellanöstern till en omedelbar och central prioritet.

---

### **Uttalande från Europeiska rådet om Zimbabwe**

Europeiska rådet uttryckte sin allvarliga oro över den allt sämre humanitära situationen i Zimbabwe. Det begärde omedelbart frisläppande av personer som hålls isolerade, såsom människorättsförsvararen Jestina Mukoko. Det begärde omedelbart tillträde för humanitärt bistånd, i synnerhet med tanke på den tilltagande koleraepidemin.

Nu mer än någonsin måste alla legitima politiska partier skyndsamt finna en lösning som återspeglar resultatet av det val som hölls i år.

---

### **Uttalande från Europeiska rådet om idrott**

Europeiska rådet erkänner vikten av de värden som är förknippade med idrott, vilka är grundläggande för det europeiska samhället.

Det framhåller behovet av att beakta idrottens specifika kännetecken, utöver dess ekonomiska dimension.

Det välkomnar inrättandet av en konstruktiv dialog inom ramen för det av kommissionen organiserade första europeiska forumet för idrott.

Det uppmanar till en förstärkning av denna dialog med den Internationella olympiska kommittén och företrädarna för idrottsvärlden, framför allt om frågan om "dubbel utbildning" för ungdomar, omfattande både idrott och vanlig undervisning.

---

**Förteckning över referensdokument som lagts fram för Europeiska rådet**

- Rapport från generalsekreteraren/den höge representanten om den europeiska säkerhetsstrategin (dok. 17104/08)
- Uttalande från rådet av den 8 december 2008 om ökad kapacitet för den europeiska säkerhets- och försvarspolitiken (dok. 16840/08)
- Uttalande från rådet av den 8 december 2008 om internationell säkerhet (dok. 16751/08)
- Rådets slutsatser av den 8 december 2008 om romers integrering (dok. 15976/1/08 REV 1)
- Rådets slutsatser av den 8 december 2008 om den integrerade havspolitiken (dok. 16503/1/08 REV 1)
- Rådets slutsatser av den 8 december 2008 om utvidgningen (dok. 16981/08)
- Europaparlamentets, rådets och kommissionens förklaring av den 22 oktober 2008 *Samarbete för kommunikation om Europa* (dok. 13712/08)

---